

**Subscription**  
En la capital. 4.50 ptas. trimestre  
Fuera de la capital. 5.00 ptas. trimestre.  
Extranjero. 15.00 ptas. trimestre.  
Idem un año. 30.00 ptas. trimestre.  
Todo pago se entiende por adelantado.  
Redacción y Admón. plaza de S. Francisco, 6.

# LA LUCHA

**Anuncios**  
En la 1.ª página, 1 pta. línea.—En la 2.ª 75 céntos.—En la 3.ª 50 céntos.—En la 4.ª 25 céntos. y a los suscriptores 12.—El importe del timbre a cargo del anunciante.—Comunicados y remitidos desde 1.ª a 5.ª pta. línea, a juicio de la Administración.—Corresponsal en París, A. Lorette y C.ª, 61, rue Caumartin.

**AÑO XXXII** Se publica todos los días excepto los siguientes a festivos. **GERONA, SÁBADO 2 DE AGOSTO DE 1902** NÚMEROS SUJETOS 20 CÉNTOS. **N.º 7.721**

## APASIONAMIENTO

Ha predicado el carlista Mella allá en donde sus teorías tienen partidarios y nos ha puesto a los liberales como quisieran dueños.  
El discurso habrá sido verboso, elocuente, magistral y vivaracho; pero si se descuida, si no pone arrebatadamente punto final a la peroración, se queda solo con los bancos o sillas y paredes por auditorio.  
Esto nos obliga a consignar aquí la anécdota que hace tres días leí en un calendario americano, la cual anécdota decía, que hizo su debut un primer galán poniendo en escena *La vida es sueño*. Que bien lo haría que el público lo silbó y el galán, cuando hubo caído el telón, todo hinchado de santa indignación, trató de brutos a los silbantes porque habían silbado nada menos que a Calderón de la Barca, que era el autor de la obra como sabe el lector.  
Mella no ha imitado al actor en lo de la exclamación hablada; pero seguramente habrá dicho para su caletre, que los que abandonaron el salón porque se acercaba la hora de comer y estaban cansados de Mella, son muy brutos, porque han silbado a don Carlos de Borbón y de Este, mantenedor de los disparates y exageraciones que entre el buen, contiene el credo carlista.  
Para el diputado carlista, todos los liberales somos unos protervos, incapaces de salvación, enemigos acérrimos de la religión de nuestros mayores, hierba cizanera que todo lo perturba y corrompe y mil cosas a cual más tremendas y denigrantes, quedándose tan fresco y tranquilo con semejantes erupciones de odio y, casi sólo, por culpa quizás también de los malditos liberales.  
Mella estuvo tremebundo; según los telegramas nos refieren; pidió el exterminio de nuestra raza maldita; el incendio y la devastación fueron los ideales que acarició como instrumentos de conquista y lleno de ira y con ademanes de alienado, exclamó:

**«Sobre los escombros humeantes se alzarán la hostia santa».**  
Después de esto, que es así como una blasfemia irreverente en lenguas de un defensor del altar y del trono, nada de extraño tiene que el auditorio fuera desfilando paulatinamente del salón en donde charlaba el conferenciante.  
Alzarse la hostia santa, de entre los escombros humeantes y la sangre de las víctimas.  
¡Qué atrocidad! La hostia santa que representa al Divino Pastor en cuerpo y alma como está en los cielos, convertida en emblema de crímenes y de impuras satisfacciones.  
¡Quién predicó en la Sinagoga y disputó con los sabios para conquistar voluntades con la santidad de la doctrina, la fuerza de la razón y el impulso del ejemplo, convertido en pendón de pasiones bajas y rastrores y en arma exterminadora de pobres pecadores!  
Los disparates del calibre del que dejamos consignado, fueron muchos y repetidos a pesar de la reconocida elocuencia del orador y de su erudición vastísima y ello consistió en que cuando la causa no es buena los medios de persuasión han de ser precisos y forzosamente reprobables. Mella ha querido usurpar la misión que tienen confiada los ministros del Señor y no ha querido tener presente aquello de «zapatero a tus zapatos», resultando el efecto bosteza-dor que producía y el aislamiento incorrecto en que se le dejaba.  
Y qué coincidencia! Al mismo tiempo que hablaba el señor Mella, estallaba el polvorín de San Fernando; el fuego del apasionamiento del diputado carlista encendió la pólvora y estallaron los cartuchos y ese milagro de la casualidad, debe Mella con signarlo en su libro de memorias como resultado feliz de esa telegrafía sin hilos del pensamiento trasladado al exterior con expresiones de fuego.  
Pero el mal no correspondió al egoísmo de males; los liberales no perecieron en el accidente; ni Mella ha paseado su simpatía

ca apostura por las ruinas como Nerón hizo en Roma, ni Mella ha podido parodiarse al emperador Diocleciano disfrutando con la aspiración de la sangre humeante de sus víctimas.  
Y la verdad es que con el calor se remueven los humores y los purgantes se imponen a todo género de indigestiones.  
Mella tenía indigestión de palabra; se purgó con unos cuantos glóbulos de esencia de carlismo en polvo y de ahí la tranquilidad de que hoy disfruta después de haber evacuado los gérmenes de su nerviosidad.  
El apasionamiento.  
Siempre la pasión malogrando iniciativas y anulando capacidades.  
Siempre el apasionamiento llevando la ironía a los labios y la indiferencia al corazón.  
El diputado señor Mella ha despotricado de lo lindo y a fe que lo sentimos, porque dejando a un lado la infranqueable distancia que su política nos separa, su personalidad nos es simpática y su ilustración nos llama a envidia.

## DE TODAS PARTES

En la mezquita de los Omniadas de Damasco se han descubierto varios manuscritos de gran importancia para la historia eclesiástica de los primeros siglos del cristianismo.  
Comprenden, entre otros, veinticinco manuscritos de los Salmos de David y once del Pentateuco, con escritura mayúscula griega, y gran número de fragmentos del Antiguo y del Nuevo Testamento, en lengua siro-palestina, que prueban que las epístolas de San Pablo fueron traducidas a este dialecto, que es el que se hablaba en la época de Jesucristo.  
Fragmentos del Pentateuco, en dialecto samaritano, prueban la existencia en Damasco de una comunidad samaritana.  
El Salmo 78, en lengua árabe con caracteres griegos, es muy interesante para el conocimiento de la pronunciación del ara-

be en aquel tiempo, así como 77 páginas de un comentario desconocido hasta el presente, de Teodoro de Mopuestrie, en lengua siria antigua, con copias de los escritos de San Efraim el Sirio.  
Se han encontrado también muchos documentos en francés antiguos de los siglos XI y XII, entre los que se cuentan algunas cartas de protección expedidas por Balduino III a los mercaderes.  
De la mezquita de los Omniadas, construida a principios del siglo VIII, se conservan actualmente solo tres cúpulas intactas: la del «surtidor», la del «reloj» y la del «Tesoro» donde, según la tradición, debía existir una riquísima colección de documentos cristianos.  
Todos los papeles hallados, después de ser fotografiados, han sido remitidos al embajador de Alemania en Constantinopla, a fin de que los envíe a Berlín, donde serán examinados por los sabios.

## REVISTA DE MADRID

**«Existe relación?»—La crónica negra y los calores.—Los trenes botijos.—Las verbenas.—¡Pobres pabellones!—A cada cual lo suyo.**  
¡Influirán los calores estivales en los cerebros que sirven de obscuras e impenetrables cárceles a ideas que mueven la face del matón, del beodo o del que hiere impulsado por los celos, el despecho o el ansia de venganza?  
Nosotros así lo creemos, por que desde que el sol ha empezado a elevarnos la temperatura hasta hacerla insostenible, raro ha sido el día en que la sangre humana no ha manchado las piedras del arroyo.  
Cuando no es la lucha engendrada entre miasmas tabernarios, es la azafra del matón de garito o los celos que tienen por máxima «mia o de nadie», los que hacen correr la sangre.  
La elevada temperatura enardece la sangre y despoja de razón a los cerebros en que no abunda, y esto tiene por consecuencia que salgamos a crimen por día.



También estamos padeciendo una racha de suicidios que nos hace pensar si viviremos en un pueblo de degenerados ó en un pueblo en que la vida se hace cada día que transcurre más insostenible. Algo debe de haber de esto último; más cualquiera lo cree después de haber visto marchar los *trenes botijos* que últimamente han salido para Valencia y Alicante, ó de haberse dado una vueltecita por las verbenas que se celebran cada lunes y cada martes.

La moda de los trenes botijos se va imponiendo poco á poco y con ello no solo ganan las poblaciones á que van aquellos, sino también las clases populares de Madrid, que son los que más necesitados están de respirar aires puros, de apartar por unos días sus cuerpos del constante ajetreo de la fábrica ó del taller, de distraerse en ambientes menos impuros y enervantes que los que nos rodean en esta coronada y desdichada villa.

Otros son, además de los que recibe el organismo al cambiar de aires y al tener descanso y distracciones, los beneficios que los trenes botijos proporcionan á los modestos industriales y á los obreros, y entre ellos se cuentan estos dos: que despiertan la afición al ahorro y á los viajes, y sabido es cuán beneficiosas son ambas aficiones.

Cosa menos productiva, moral y materialmente, son las verbenas.

Estas, como el ser humano, es indudable que pisan el camino de la degeneración.

Hoy las tales verbenas van quedando reducidas á los tenderetes de caballitos del *tio rico*, con su correspondiente ó insostenible órgano mecánico, peor mil veces que los pianitos callejeros que á todas las horas del día nos atruenan los oídos con permiso de Aguilera y de los buñolerías y cafetines económicos que nos asfixian con sus humos y sus pestilentes vahos, y á alguno que otro bailecito, ni tan ordenado y culto como fuera de desear.

Una parte de los pabellones, acaso los más vistosos, de tan desprestigiada como alabada feria del Retiro, es hoy, carísimos lectores, informe montón de maderos carbonizados y cenizas de todos los colores y para todos los gustos.

Eran los pabellones en cuestión de madera y lienzo, y en menos tiempo del que emplea Aguilera y sus amigos en organizar un banquete monstruo, fueron destrui-

dos por el fuego, que surgió no se sabe cómo ni por qué.

La mayor parte de los pabellones quemados estaban vacíos y á la disposición de los golfos que querían echar en ellos una siestecita.

Por los golfos sentimos el incendio; y por los jamones y embutidos que al señor Carralero se le han quemado; por los pabellones, no por que mas que adorno eran ya, como los restantes del paseo principal que se han salvado de las llamas, descoloridas y maltrechas construcciones de una que á fuerza de percolina y de chafarrinones de pintura al temple, quiso ser un lujosa feria y no pasó de mercado alcarreño.

Nunca con más razón puede decirse que cada cual en este mundo tiene el fin que se merece.

Julio Abril.  
Madrid 20 de julio de 1902.

## La trata de blancas

### II

Un apreciable colega barcelonés, *El Liberal*, ha parado mientes en el acuerdo de la conferencia de París aboliendo lo que se llama *trata de blancas* y escribe sobre el particular un artículo encaminado, no solamente á aplaudir tan humanitario y civilizador acuerdo, sino á consignar el modo como debe evitarse que esa miseria humana, al ser perseguida, no se nos entre por nuestras fronteras y como debe obrarse para, si no extinguir el tráfico de la prostitución, al menos reducirlo al mínimo posible.

Apreciando el acuerdo expone el verdadero alcance y dice que el objeto no es de extinguir la prostitución, sino evitar y reprimir las maniobras de los traficantes en carne humana. El nuevo delito de «embauchaje» va á existir en los códigos; consistirá en el hecho de reclutar mujeres ó niñas por violencia, fraude, abuso de autoridad ó cualquier otro medio parecido, para entregarlas á la prostitución, y el de mantenerlas en ella por los mismos medios y contra su voluntad.

Se ha pretendido, y se ha logrado, en el terreno legislativo, definir el nuevo delito de la «trata de blancas», que no tiene nada que ver con el ejercicio de los viejos é inmundos oficios de la Celestina y del ganchito. Algunos estados tienen ya sobre esta materia legislaciones más ó menos completas; es de desear que sin disminuir las me-

didias represivas que poseen ya, animen á los otros Estados á adoptar un *minimum* de represión.

Tratándose de reprimir un delito «continuo», comenzando en Austria, por ejemplo, continuado á través de Suiza y de Francia para terminar en Buenos Aires, surgen delicadas cuestiones de competencia, á fin de evitar, en la medida de lo posible, la violación del principio *non bis in idem*; es indispensable, sobre todo, que los tratados de extradición y que las leyes interiores sobre la extradición mencionen el delito de la trata de blancas, y que las fronteras se abran para la aceleración del procedimiento en procesos que exigen una gran rapidez para terminarlos con fortuna.

Desde el punto de vista de la policía, es de desear que en cada país exista un órgano encargado de centralizar la información sobre la trata, y autorizado para ponerse directamente en relaciones con los órganos similares de las otras naciones, y á fin de establecer una vigilancia internacional á la altura de la habilidad de los *Celestinos* internacionales, cuyos métodos, según parece, se transforman todos los días. Ese órgano ya existe en España: como saben nuestros lectores, por real decreto de Alfonso XIII, fechado el día 11 del pasado mes en la ciudad de San Sebastián, se ha establecido un Patronato bajo la protección de la reina ex-regente, y cuya junta directiva ha de presidir la infanta doña María Isabel de Borbón. Patronato, ya lo tenemos; ahora sólo falta que sirva y que comience á funcionar, y que se nombren, por el pronto, Comités provinciales que trabajen con entusiasmo y con brío.

La vigilancia de las estaciones de ferrocarril y de los puertos de mar; la repatriación de los víctimas de la trata; la inspección oficial sobre las agencias de colocación, sobre todo, de colocación de mujeres en el extranjero; la vigilancia de las casas de prostitución para asegurarse de que ninguna menor de edad está en ellas y de que ninguna de mayor edad se encuentra allí contra su gusto; la cooperación de las autoridades interiores y de los agentes diplomáticos ó consulares, con las admirables Asociaciones particulares que han llenado á Europa y á una parte de América de una muchedumbre de casas protectoras, de Asilos, de refugios para las jóvenes sin colocación; la subvención á estas Asociaciones; todo esto constituye, desde el punto de vista administrativo, una tarea muy complica-

da y que exige, á la vez que energía, mucho tacto, á fin de no llevar el desaliento á la iniciativa particular.

Barcelona, como Madrid y Sevilla, como Valencia y Cadiz, son tratos de esas explotaciones monstruosas que se realizan bajo la vigilancia, sin duda benévola, de la policía y de la justicia.

Si el mal existe, debe cesar; si no existe aún, hay que prevenirlo y querer, de verdad, evitarlo. Por encima del interés jurídico y administrativo de estas cuestiones, hay para todos los Gobiernos y, principalmente para un Gobierno democrático, un gran deber moral que cumplir con respecto á los débiles, á los pobres y á los humildes, y singularmente á la mujer y á las niñas, aisladas quizá en extranjero suelo, y particularmente accesibles y expuestas, cuando se encuentran sin trabajo, á los malos consejos de la miseria y á las tentaciones del vicio elegante.

## Noticias

Se ha confirmado una providencia apelada del gobernador civil de esta provincia, por la que se declaró necesaria la ocupación de varias fincas en el término de Rosas, para las obras de la carretera de Besalú á Rosas por Cadaqués.

—El ministro de la Guerra tiene el propósito de modificar las Academias militares.

Al ingresar los alumnos, se les exigirá el juramento de la bandera, á fin de darles en el primer instante carácter militar.

—Escriben de Rosas, que reina alarma entre los bañistas; porque hace unos días los marineros aseguraban haber visto en aguas de la bahía un tiburón.

—De Perpiñán comunican que, por Cerbere se dirigen á España, estos días gran número de frailes y religiosos franceses, á pesar de haberlo desmentido el Gobierno español.

—El domingo y lunes próximos, el vecino pueblo de Puente Mayor celebrará su fiesta mayor con funciones religiosas, conciertos, sardanas y bailes.

El «Casino» ha contratado á la reputada orquesta «La Principal», de Perolada.

—Don Narciso Verdagué Bosch, ha sido nombrado maestro interino de la villa de Bañolas.

—Por el Ayuntamiento de esta ciudad, se ha concedido permiso á don Esteban Fan-



ra, para practicar obras en una casa de la plazuela del Carmen.

—A nombre de don Ramón Margineda, vecino de Portbou, se ha solicitado la propiedad de doce pertenencias de una mina de hierro con el nombre de «Paquita», sita en término de Vilajuiga, paraje llamado «Molino de aceite».

—Según se dice, el presente mes será uno de los más calurosos que habrá habido en estos últimos diez años.

Sin embargo, en la última decena, a consecuencia de varias tormentas, refrescará bastante la temperatura, pero volverán los días calurosos.

—Los funcionarios de esta Audiencia provincial verificarán hoy por la mañana su acostumbrada visita semanal de cárceles.

—De Sevilla dicen que la temperatura es insoportable.

El termómetro ha marcado al sol cincuenta grados.

—Un colega local dice que es tan poco el personal empleado en las obras de derribo de la muralla del Peso de la Paja y tanta la resistencia que aquella ofrece, que no es posible quede terminado aquél en el plazo señalado.

—Se ha concedido autorización al vecino de Bascara don Pedro Gusi, para aprovechar 3.300 litros de agua por segundo del río Fluviá para usos industriales, en los términos municipales de Bascara, Pontós y Vilademuls.

—La Gaceta ha publicado el anuncio declarando vacante la plaza de catedrático de Fisiología e Higiene del Instituto de Figueras, dotada con el sueldo anual de 3.000 pesetas.

—El calor va acentuándose cada día y solo durante la noche puede disfrutarse de ligera brisa.

—La dirección general del tesoro público ha acordado la devolución de 1.500 pesetas a los mozos siguientes:

Francisco Negre Vidal, Mateo Badosa Casanovas, Jaime Cassa Campa, Miguel Poruli Masana, Isidro Costa Vila, Ceferino Vila Rons, Jaime Canal Plana, Juan Calus Morató y Rafael Llorens Campanó.

—El ministro de instrucción pública, tiene ya terminado el reglamento relativo a la inspección de la enseñanza.

Hasta la próxima semana no se hará público.

—Circulan monedas falsas de una y cinco pesetas, con el busto del nuevo rey y año de 1896.

—Dicen de Londres, que el último parte

facultativo referente al estado del Rey, con-  
signa que esta continúa haciendo rápidos  
progresos en su curación.

—A nombre de don Juan Bardolet, vecino de Ribas, se ha solicitado la propiedad de 20 pertenencias de una mina de carbón con el nombre de «Bardolet», sita en término de Ribas, paraje llamado Prat de las Arcas.

—Telegrafian de Lisboa, que en el centro de Portugal se ha dejado sentir un ligero temblor de tierra.

—Se encuentra en esta ciudad gran número de secretarios de ayuntamientos, con objeto de cambiar impresiones sobre el proyecto que respecto a favorecer a dicha clase, tiene el ministro de la Gobernación.

—Comunican de Tánger, que ha sido robado el establecimiento del súbdito español señor Massa.

Los ladrones se llevaron alhajas, plata y dinero en gran cantidad.

Lo raro del caso es que en la calle vigilaban nueve guardias askaris.

Las autoridades españolas se presentaron en la bodega robada. Después de abrir la correspondiente información se formulará reclamación.

—La Gaceta ha publicado una circular de la Dirección de Sanidad, en la que se dice lo siguiente:

«Habiendo dispuesto las leyes italianas sobre la emigración que a bordo de los buques que transporten emigrantes vaya siempre un oficial o médico de la marina real para la dirección del servicio sanitario y vigilancia en el cumplimiento de las condiciones impuestas a dichos transportes:

Esta dirección general ha dispuesto que por medio de los gobernadores de las provincias marítimas se dé conocimiento de la presente a las autoridades sanitarias para que, en su caso, se sirvan facilitar a los oficiales o médicos de la marina real italiana el cumplimiento de su misión, facilitándoles benévola asistencia en los puertos de arribo, y especialmente en los de Barcelona, Valencia, Cádiz, Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas».

—Víctima de rápida y cruel enfermedad, ayer falleció doña Pilar Simón, virtuosa esposa de nuestro buen amigo don Narciso Jubany y madre política del que también lo es nuestro muy querido don Leopoldo González, tenedor de libros de la Intervención de Hacienda de Barcelona.

Damos a nuestros amigos y demás familia nuestro más sentido pésame, por la irre-

tiré el *Nebrija* a un rincón, y empecé las matemáticas en la villa de Gijón.

Como era buen dibujante, obtuve, siendo un chiquillo, mi plaza de delineante, y fui después ayudante del ingeniero Castillo.

Casi a palmos estudié el ferrocarril de Oviedo, y jamás olvidaré los diez meses que pasé sobre el túnel de Robledo!

Cansado de dibujar y de tanto *cubicar* en el campo y la oficina, vine a Madrid a estudiar, que diréis? Pues... Medicina!

Seguí mi nueva carrera con decisión verdadera. Hoy soy todo un licenciado, y juro que no he matado ni un solo enfermo siquiera!

A San Carlos asistía de amor y entusiasmo lleno, y aunque el tiempo compartía entre Galeno y Talía, venció Talía a Galeno.

Mi amigo Ramos Carrión, que siempre fué para mí amigo de corazón, me dijo:—«Quédate aquí, y no pienses en Gijón».

«No seas un inocente! Con la humanidad doliente el negocio es problemático. Tu porvenir, francamente,

parable desgracia que acaban de experimentar.

—Telegrafian de Nueva-York, que con motivo de celebrarse los funerales de un rabino fallecido en aquella ciudad, los antisemitas promovieron alborotos, resultando un centenar de heridos.

Intervino la policía, haciendo numerosas detenciones.

—Ha sido nombrado canónigo de la Catedral de Barcelona, el Rdo. don José Gas-siá.

—El obispo de Perpiñan ha dirigido a los párrocos de la diócesis una carta-pastoral, en la cual protesta contra la clausura de las escuelas congregacionistas.

Millares de habitantes de Lila han dirigido al presidente de la República, M. Loubet, una exposición, en que protestan contra la clausura de las escuelas congregacionistas y declaran que sólo aspiran a que se respete su libertad, como ellos respetan la de los demás ciudadanos.

—El que haya de confiar cualesquiera representaciones, encargar la gestión de asuntos en las oficinas públicas o autorizar a quien le cobre pensiones o libramientos, de cualquier clase, diríjase a D. JOSÉ GUMBAU SERRA. Profesor Normal, Agente de Negocios matriculado y Habilitado de Clases pasivas.

Gerona, Plaza de S. José, 1, Bajos.

**OFICIALES** hojalateros y **APRENDICES** se necesitan en el taller de Hojalatería y Lampistería de los Sres. MONSERRAT Y C.<sup>a</sup> S. en C., Plaza del Aceite, n.º 6. Los aprendices ganarán enseguida.

**SE ALQUILA EN EL PUERTO DE LLANSA UNA CASA NUEVA**

a la inglesa, con habitaciones espaciosas y en situación inmejorable. Cerca tiene pozo de agua dulce. —Se alquila durante la temporada de verano, o bien todo el año.

Dará razón D. Luis L. Rodríguez, calle de D. Pedro III, 39, FIGUERAS.

**INTERESANTE**

El *Elixir Estomacal* de Saiz de Carlos, es de éxito seguro en los catarros intestinales de los niños, en todas sus edades.



**ALMUERZO**  
Tortilla de queso.—Lenguados al plato.

«está en ser autor dramático»  
Siempre obo diente y formal seguí el consejo leal.

Hoy vivo de lo que escribo, y, pues, vivo como vivo, no debo escribir tan mal.

«No escribo mal, no señor! Vaya si soy escritor! Créanme ustedes a mí.

Hay *exámenes* por ahí que escriben mucho peor.

Tengo gracia y humorismo... Me dirán que esto es cinismo. Lo será, no lo discuto; pero no he de ser tan bruto que hable yo mal de mí mismo.

Soy de carácter jovial. De salud estoy tal cual; viviendo en un ten con ten.

Unas veces vamos bien y otras veces vamos mal.

Paso mi vida cantando, y si estoy de mal humor

—que lo estoy de vez en cuando— me curo tarareando, que es el remedio mejor.

De música no he de hablar. Sobre este particular

no me atrevo a disentir. Yo tan sólo sé sentir

la música popular.

En mi vida pude yo entender, ni entenderé

lo que algún genio expresó en esas *latas* en re

y esos *infundios* en do.

Pero, en cambio, el alma mía

—Pollo asado.—Ensalada.—Postres.

**COMIDA**  
Sopa puré de espárragos.—Almejas en salsa.—Solomillo de vaca trufado.—Jamón en pepitoria.—Ensalada.—Postres.

**Tortilla de queso.**—Se preparan los huevos como para una tortilla ordinaria, con poca sal y pimienta. Añádase queso manchego raspado, y revuélvase bien esta mezcla, que se echa en la sartén y se coloca a buen fuego. Antes de doblar la tortilla, se agrega queso al interior, dejándola que tome buen color.

**Solomillo de vaca trufado.**—Preparado un trozo de solomillo, se salpimenta y hace saltar a la lumbre en una cacerola con manteca caliente, hasta que tome color y se retira del fuego. Se forma una salsa rubia con manteca, harina y vino de madera agregando el solomillo con trufas picadas. Después, de diez minutos de cocción lenta, se traba la salsa con manteca y se sirve.

Leon Loty.  
(Prohibida la reproducción).

**DISTRACCIONES**

Entre amigos:

—Por qué has vendido todos tus caballos?

—¿Qué quieres! No los utilizo nunca y se pasaban todo el día mano sobre mano!

En un álbum:

«La indiferencia es el paraguas que pone al hombre a cubierto de la lluvia de las desgracias».

Entre madre e hija:

—¿Qué dices, niña, si te propusiese que te casaras con D. Torcuato?

—No aceptaría. No me gustan los hom-

bres de pelo rubio.

—Es cuestión de paciencia, hija mía. Le queda ya muy poco pelo, y antes de dos años estará completamente calvo.

Un individuo pide a un amigo veinte du-

ros. El amigo se enternece y entrega al otro 98 pesetas.

—¿Por qué no me das la cantidad intergra?

—Me quedo con ocho reales para los sellos de las cartas que tendré que escribirte reclamándote la devolución de mi dinero.

**Boletín religioso**

SANTO DE HOY  
Nuestra Señora de los Angeles

Imp. de LA LUCHA, plaza del Grano, 6, bajos.

siante emociones extrañas cuando oigo al caer el día esa vaga melodía del canto de mis montañas...

De mi físico deseo hablar para terminar.

Hay quien dice que soy feo, y, la verdad, no lo creo.

Creo que soy regular.

¿Qué soy largo? ¡Dios lo quiso!

Y así soy hombre de viso.

Y al ser largo me hago cargo de que en el mundo es preciso

ser como yo soy: ¡Muy largo!

Y por sabido se calla, pues de Trujillo a Tafalla

y de Castellón a Suances, no hay otro autor de más talla

ni otro hombre de más alcances,

Y bien merezco el respeto, pues sin pecar de indiscreto

y sin pretensiones raras puedo meterme, y me meto

en camisa de once varas.

¿Queréis discutir? ¡Locura!

No me vengaís con cuestiones; pues gracias a mi estatura

rayo siempre a gran altura en todas las discusiones.

—

Abúr, y basta de chanza. Mi semblanza se acabó;

pues soy largo y se me alcanza que ha salido mi semblanza casi más larga que yo.

Vital Aza.

## AUTORES CÓMICOS

(PERFILES)

VITAL AZA

(El Liberal)

Al despuntar la mañana, tras una noche serena y en fecha ya muy lejana, nací en la Pola de Lena, hermosa villa asturiana.

Cómo nací no lo sé; no recuerdo la postura, porque yo no me fijé; pero hay gente que asegura que yo he nacido de pie.

Quizás la gente no acierte; mas ni me quejo, ni soy de los que piden la muerte, porque, la verdad, estoy muy contento con mi suerte.

Y pues me mandan que escriba mi semblanza, en confianza, aunque el rubor me cobia, hagamos en la semblanza historia retrospectiva.

Inocente criatura, sin pizca de travesura, pasé mi infancia en la Pola, balagandome una sola idea: la de ser cura.

¡Yo cura!... Estuve acertado al no cumplir mis deseos, pues con lo que me he *estirado* siempre me hubiera faltado paño para los manteos.

Perdida la vocación, dejé sermones y pláticas;



# ANTÍDOTO SOBERANO De las Enfermedades biliosas

## PURGANTE DE ANDRÉS Y FABIA

Farmacéutico premiado en Valencia

Corrige inmediatamente  
Inapetencias, Acididades,  
Náuseas, Indigestiones,  
Afecciones nerviosas, Irregularidades del menstuo,  
Válidos, Vómitos,  
Estreñimientos, Dolores de cabeza  
y otras padecimientos de estómago.  
Se emplea también como simple purgante por ser agradable al paladar, suave y rápido en los efectos.  
De venta en Gerona, farmacia de don J. aquín Coll, Rembla de la Lliterad, y principales de la ciudad, a 2 pesetas caja.

### NO MAS VELLO



Se vende en casa D. José Soler, Peso de la Paja, 7, GERONA.

**Aprendiz. Se necesita uno en la Imprenta de este periódico.**

## PASTILLAS BONALD

COLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAÍNA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta: Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, pitor, aftas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas perifericas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Polliglicerofosfatada Bonald. Medicamento Antineurasténico y antidiabético. Tónico y nutre los sistemas óseo, muscular y nervioso y lleva a la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo. Frasco de Acanthea granulada, 5 pías. Frasco del vino de Acanthea 8 pías.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorguera) 17. Madrid. En Barcelona Gignás, 5.

### ELIXIR ANTIBACILAR BONALD

(Thiocol cinamomo-vandico fosfo-glicérico)

Combate las enfermedades del pecho. Tuberculosis incipiente, Catarras bronco-neumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc. PRECIO DEL FRASCO 5 PIS.

## Sociedad general de transportes marítimos a vapor de Marsella

Servicios del mes de Agosto de 1902

### LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el 21 agosto directamente para Montevideo y Buenos Aires en el magnífico y rápido vapor francés

### ALGERIE

### LINEA PARA EL BRASIL

Saldrá de Barcelona el día 5 de julio para Río Janeiro y Santos, el grandioso y acreditado vapor francés

Consignatarios en Barcelona, Ripol y C.ª, Dormitorio de S. Francisco, 25, pral.

## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

**Línea de Filipinas.**—Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 29 Abril, 19 Mayo, 10 Junio, 14 Julio, 11 Agosto, 8 Septiembre, 6 Octubre, 3 Noviembre y 1.º Diciembre directamente para Port-Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapur, Ho-Ho y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y la Australia.  
**Línea de Cuba y Méjico.**—Servicio del Norte: servicio mensual a Veracruz, saliendo de Santander el 20 y de Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costa Rica y Paquíto, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela Colombia.  
**Servicio del Mediterráneo:** Servicio mensual saliendo de Barcelona el 20 y de Cádiz el 30 de cada mes directamente para New-York, Habana, Progreso y Veracruz.  
**Línea de Venezuela-Colombia.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Planas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico, Habana, Colón, San Juan, Puerto Cabello y la Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en Hayos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos.  
**Línea de Buenos Aires.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Admite pasaje y carga para Río Janeiro, Santos, Punta Arenas (Chile), Cerón y Valparaíso, con trasbordo en Cádiz al vapor de la línea del Brasil-Pacífico.  
**Línea del Brasil-Pacífico.**—Servicio mensual saliendo de Liverpool el 22 de cada mes. Hace las escalas de Pauillac, Pasajes, Libao, Coruña, Villagarcía ó Marín, Vigo, Oporto Lisboa, saliendo de Cádiz directamente para Las Palmas, Río Janeiro, Santos, Montevideo, Punta Arenas (Chile), Colón y Valparaíso, admitiendo pasaje y carga para Buenos Aires; el primero con trasbordo en Cádiz al vapor de la línea de Buenos Aires, y la segunda, con trasbordo en Montevideo.  
**Línea de Canarias.**—El día 17 de Alicante y el 22 de Cádiz, el vapor directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de La Palma, regresando a Barcelona por Santa Cruz de Tenerife, Cádiz, Málaga (facultativa), Alicante y Valencia.  
**Línea de Fernando Poo.**—Servicio bimensual, saliendo de Barcelona el 25 de Diciembre 1901 y de Cádiz el 30 de Enero de 1902 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo, con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.  
**Línea de Tanger.**—Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes. Salidas de Tanger: Martes, Jueves y Sábados.

Estos vapores admiten carga con las condiciones mas favorables y pasajeros, a quienes la Compañia da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila a precios especiales para emigrantes de clase artesana o jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo. La empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.  
**Aviso importante.**—La Compañia previene a los señores comerciantes, agricultores e industriales que recibirán y encausarán a los destinos que los mismos designen, las muestras y notas de precios que con este objeto se le entreguen. Esta Compañia admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo: servidos por líneas regulares.  
Representante en esta provincia, D. JUAN BONA.

## ESPAÑA EN PARÍS

Arturo Vinardell Roig

(CON RETRATOS E ILUSTRACIONES)

En 8.ª prolongado, XVI—504 páginas.—5 pesetas—Véndese en la librería de PACIANO TORRES, Gerona.

## Administración Principal de Correos de Gerona

### Horas de salidas y entradas de los correos en esta Principal.

Salidas	Entradas
Para Madrid y Barce. 6:30 y 14:25	De Madrid y Barcelona. 9 y 17:35
Id. Francia. 8:30 y 17:15	Id. Francia. 17 y 14:50
Puigcerdá, Ripoll, Olot. 11	Puigcerdá, Ripoll, Olot. 5
Id. S. F. de Guixols. 8:30 y 17:15	Id. S. F. de Guixols. 7 y 14:5
Las Planas, Olot, S. Juan. 8:30 y 17:15	Id. Las Planas, Olot, S. Juan. 14:14, 0

# LA LUCHA

Diario de Gerona

FUNDADO EL AÑO 1871.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En la Capital.	450 ptas.	trimestre
Fuera de la Capital.	5 »	»
Extranjero.	15 »	»
Idem un año.	30 »	semestre

Todo pago se entiende por adelantado

Redacción y Administración plaza de San Francisco, 6.